

31997L0050

1997 10 24

EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS

L 291/35

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS DIREKTYVA 93/50/EEB

1997 m. spalio 6 d.

iš dalies keičianti Direktyvą 93/16/EEB, skirtą padėti laisvam gydytojų judėjimui ir jų diplomų, pažymėjimų ir kitų oficialią kvalifikaciją patvirtinančių dokumentų abipusiam pripažinimui

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

tose valstybėse narėse atitinka būtiniausius reikalavimus, nustatytus Direktyvoje 93/16/EEB;

atsižvelgdami į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 49 straipsnį, 57 straipsnio 1 dalį ir 2 dalies pirmąjį bei trečiąjį sakinius bei 66 straipsnį,

kadangi minėtos direktyvos 26 ir 27 straipsniuose būtina nustatyti minimalią mokymosi studijų, skirtų specializacijai įgyti, trukmę, kai jos yra patvirtinamos, ir prirėkus atnaujinti kitas specializacijas;

atsižvelgdami į Komisijos pasiūlymą ⁽¹⁾,

pasikonsultavę su Ekonomikos ir socialinių reikalų komitetu ⁽²⁾,

kadangi Komisija, padedama Visuomenės sveikatos vyresniųjų pareigūnų komiteto, įsteigto Sprendimu 75/365/EEB ⁽⁷⁾ ir vykdančio patariamąsias funkcijas, sugebės padaryti būtinus 5 straipsnio 3 dalies ir 7 straipsnio 2 dalies pakeitimus;

laikydami Sutarties 189b straipsnyje nustatytos tvarkos ⁽³⁾ ir atsižvelgdami į 1997 m. gegužės 28 d. Taikinimo komiteto patvirtintą bendrą tekstą,

kadangi tikslinga, kad padėdamas Komisijai daryti 26 ir 27 straipsnių pakeitimus, minėtas Komitetas turėtų veikti kaip vadybos komitetas;

kadangi būtina nustatyti atitinkamą Direktyvos 93/16/EEB ⁽⁴⁾ 5 straipsnio 3 dalies, 7 straipsnio 2 dalies, 26 ir 27 straipsnių atnaujinimo tvarką, siekiant atsižvelgti į įvairiose valstybėse narėse dažnai besikeičiantį mokymą ir medicinos specializacijų pavadinimus;

kadangi Medicinos mokymo patariamasis komitetas, įsteigtas Komisijoje Sprendimu 75/364/EEB ⁽⁸⁾, pateikia Komisijai bei valstybėms narėms savo nuomonę ir rekomendacijas dėl Direktyvos 93/16/EEB taikymo;

kadangi tokios tvarkos, kuri yra išdėstyta 1987 m. liepos 13 d. Tarybos sprendime 87/373/EEB, nustatančiame Komisijos naudosimosi jai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais tvarką ⁽⁵⁾, taikymas galėtų pagerinti Bendrijos sprendimų priėmimo veiksmingumą, siekiant palengvinti veiksmingai naudotis įsisteigimo teise ir laisve teikti paslaugas tiems medicinos specialistams, kurių teisės priklauso nuo minėtų nuostatų atnaujinimo;

kadangi valstybių narių piliečių, turinčių trečiosiose šalyse suteiktą kvalifikaciją, atitinkamos problemos taikant atskirų sektorių direktyvas turėtų būti sprendžiamos remiantis bendrąja aukštojo mokslo diplomų, išduotų baigus profesinį mokymą ir lavinimą, pripažinimo sistema,

kadangi Sprendime 87/373/EEB nustatytas *modus vivendi* ⁽⁶⁾ bus taikomas komiteto darbo tvarkai, kuriai pritarė Europos Parlamentas, Taryba ir Komisija, kol pagal Europos Sąjungos Sutarties N straipsnio 2 dalį bus tikslinamos Sutartys;

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

kadangi būtina atnaujinti 5 straipsnio 3 dalį ir 7 straipsnio 2 dalį dėl medicinos specializacijų, kai jas pripažįsta ir kada pripažįsta dvi ar daugiau valstybių narių, bei įtraukti tas valstybes nares į atitinkamus specializacijų pavadinimų sąrašus, kai ir kada mokymas

1 straipsnis

Direktyva 93/16/EEB iš dalies keičiama taip:

1. 5 straipsnis papildomas šia 4 dalimi:

„4. Pavadinimų sąrašas 3 dalyje keičiamas 44a straipsnio 2 dalyje nustatyta tvarka.“;

2. 7 straipsnis papildomas šia 3 dalimi:

„3. Pavadinimų sąrašas 2 dalyje keičiamas 44a straipsnio 2 dalyje nustatyta tvarka.“;

⁽¹⁾ OL C 389, 1994 12 31, p. 19 ir

OL C 28, 1996 2 1, p. 7.

⁽²⁾ OL C 133, 1995 5 31, p. 10.

⁽³⁾ 1995 m. birželio 29 d. Europos Parlamento nuomonė (OL C 183, 1995 7 17, p. 24), 1996 m. birželio 18 d. Tarybos bendroji pozicija (OL C 248, 1996 8 26, p. 71) ir 1996 m. spalio 22 d. Europos Parlamento sprendimas (OL C 347, 1996 11 18, p. 31). 1997 m. liepos 17 d. Europos Parlamento sprendimas. 1997 m. liepos 24 d. Tarybos sprendimas.

⁽⁴⁾ OL L 165, 1993 7 7, p. 1. Direktyva su pakeitimais, padarytais 1994 m. Stojimo aktu.

⁽⁵⁾ OL L 197, 1987 7 18, p. 33.

⁽⁶⁾ OL C 102, 1996 4 4, p. 1.

⁽⁷⁾ OL L 167, 1975 6 30, p. 19. Sprendimas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Sprendimu 80/157/EEB (OL L 33, 1980 2 11, p. 15).

⁽⁸⁾ OL L 167, 1975 6 30, p. 17.

3. 26 ir 27 straipsniai papildomi šia dalimi:

„Šiame straipsnyje minimų specializuotų mokymo kursų minimalios trukmės sąrašas keičiamas 44a straipsnio 3 dalyje nustatyta tvarka.“;

4. pridedamas šis straipsnis:

„44a straipsnis

1. Kai turi būti laikomasi šiame straipsnyje nustatytos tvarkos, Komisijai padeda Visuomenės sveikatos vyresniųjų pareigūnų komitetas, įsteigtas Sprendimu 75/365/EEB (*).

2. Komisijos atstovas pateikia Komitetui priemonių, kurių turi būti imtasi, projektą. Komitetas savo nuomonę dėl projekto pareiškia per tokį laiką, kurį nustato pirmininkas, atsižvelgdamas į klausimo skubumą, prireikus balsuojant.

Nuomonė užfiksuojama protokole; be to, kiekviena valstybė narė turi teisę prašyti, kad jos pozicija būtų užfiksuota protokole.

Komisija kreipia ypatingą dėmesį į Komiteto pateiktą nuomonę. Ji informuoja Komitetą apie tai, kaip į jo nuomonę buvo atsižvelgta.

3. Komisijos atstovas pateikia Komitetui priemonių, kurių turi būti imtasi, projektą. Komitetas savo nuomonę dėl projekto pareiškia per tokį laiką, kurį nustato pirmininkas, atsižvelgdamas į klausimo skubumą. Nuomonė patvirtinama Sutarties 148 straipsnio 2 dalyje nustatyta balsų dauguma tuo atveju, kai Taryba turi priimti sprendimą Komisijos pasiūlymu. Valstybių narių atstovų Komiteje balsai skaičiuojami taip, kaip nustatyta tame straipsnyje. Pirmininkas nebalsuoja.

Komisija patvirtina priemones, kurios taikomos nedelsiant. Tačiau, kai šios priemonės neatitinka Komiteto nuomonės, Komisija nedelsdama apie jas praneša Tarybai.

Tokiu atveju:

- a) Komisija atideda patvirtintų priemonių taikymą dviem mėnesiams nuo tokio pranešimo dienos;
- b) Taryba kvalifikuota balsų dauguma gali priimti kitą sprendimą per a punkte nurodytą terminą.

(*) OL L 167, 1975 6 30, p. 19.. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 80/157/EEB (OL L 33, 1980 2 11, p. 15).“

2 straipsnis

Ši direktyva įsigalioja kitą dieną po jos paskelbimo *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje*.

3 straipsnis

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 1997 m. spalio 6 d.

Europos Parlamento vardu

Pirmininkas

J. M. GIL-ROBLES

Tarybos vardu

Pirmininkas

J. POOS

Komisijos pareiškimas

Dėl 7b konstatuojamosios dalies (naujos)

Komisija pabrėžia, kad diplomų, išduotų gydytojams už Europos Sąjungos ribų, pripažinimas lygiavėčiais yra viena iš aktualių spęstinių problemų.
